

GhfY]_g`VY]`Hi]Z`m`F Y]gYbXY`a ØggYb`g]WÅ Ui Z': `i [Ui gZÀ`Y`j cfVYfY]hYb`°

HI ÷m]g]Y`h]g]WÅ`Xfc`YbXYb`K UfbghfY]_g`[Y[YbØVYfž`XU
HUF]ž Yf`UbX`i b[Yb`a`]h] Yf`X][YgWÅY]hYfh]g]bX`" ÷Zcfa`]YfYb
G]Y`g]WÅ`Y]Yf`ØVYf`X]Y`<]bhYf[fØbXY`i bX`a` Ø[`]WÅY
5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`ZFY]gYbXY`"



8Yi`hgWÅ`UbX`!`5a` `Yi`h][Yb`+"A U] &\$&) `ghY`Yb`VY]`Hi`]Zm`X]Y
K UfbghfY]_g`]a` :`c`_i`gž`bUWÅXYa` `X]Y`HUF]ž Yf`UbX`i`b[Yb
nk`]gWÅYb`XYf` ;`Yk`Yf`_gWÅUZh`J`YfX]`i`bX`XYa` `I`bhYfbY`a`Yb
[YgWÅY]hYfh]g]bX`" **a`Un!`c`b`]bY`"XY`VYf]WÅ`hYhž`XUgg`J`YfX]!**
J`c`fg]hnYbXY`7`f]gh]bY`6Y`Y`VYhc`b`h`U`hž`X]Y`6YgWÅ`À`Zh][`hYb
j`YfX]Yb`hYb`K`YfhgWÅ`À`hni`b[`i`bX`FYgdY`_h`"8]Y` ;`Yk`Yf`_gWÅUZh`U`h
XUFUi`Z`]b`VY]a` `J`YfX]!`6i`bXYgj`c`f`gh`UbX`VY`Ub`hfU[`hž`K`UfbghfY]_g`Ub
j`YfgWÅ]YXYbYb` :`i`[`À`ZYb`Xi`fWÅ`ni`ZØ`fYbž`Y`XcWÅ`g]bX`X]Y
[YbUi`Yb`HYfa`]bY`Y]YfZØf`bcWÅ`b]WÅ`h`VY`_Ubbh`"

8Yf`GhfY]hi`a` `X]Y`bYi`Yb`HUF]ž`YfhfÀ`[Y`VYhf]Zh`XUg`6cXYb`!`i`bX
HYWÅb]_dYfgcbU`ž`XUg`Ui`g`fi`bX`" &\$`6YgWÅ`À`Zh][`hYb`VY]`Hi`]Zm`

VYghY\h"J YfX]k]fZhXYf'5fVY]h[YVYfgY]hY'j cfz'_Y]bY
_cbghfi _hj] Yb'5b[YVchY'ni 'i bhYfVfY]hYb'i bX'VYfY]hg'ni j cf
Y]b[YfY]W hY'J c f g W`À[Y'ni fØW_ni n]Y\Yb": Øf'XUg
?UV]bYbdYfgcbU`k i fXY'VYfY]hg'Y]bY'9]b][i b['Yfn]Y'hž'k À\fybX
ZØf'XUg'6cXYbdYfgcbU`Y]bY'; Y\U`hgYf\Ø\i b['j cb'; i 'VY]'Y]bYf
@Ui ZnY]hj cb'%&'A cbUhYb'[YZcfXYfh'k]fX"8]YgY': cfXYfi b[Yb'g]bX
HY]'Y]bYg'i a ZUb[fY]W YfYb'J Yf\UbX'i b[gdU_Yhgž'XYggYb'N]Y`
Y]bY'XYi h]W Y'J YfVYggYfi b['XYf'5fVY]hgVYX]b[i b[Yb']gh"

8 Y hU]`g'ni f'; Y \ U`hgZfU[Y

8]Y'J Yf\UbX'i b[Ybž'X]Y'VYfY]hg]a '8YnYa VYf'&\$&('VY[cbbYb
\UVYbž'VY]b\U'hYb'Ui W': cfXYfi b[Yb'ZØf'Y]bY'; Y\U`hgYf\Ø\i b[
j cb'%+i 'cXYf'a]bXYghYbg') \$\$'9i fc'a Y\fa cbUh]W "'5_hi Y`
V]YhYh'Hi]Zm'Y]bY'; Y\U`hgYf\Ø\i b['j cb'&ž ' i 'À\f']W 'ØVYf' *
A cbUhY'Ubž'k Ug]bg[YgUa h'%%i 'ØVYf'X]YgY'NY]hgdUbbY
Ui ga UW h"@Ui h'J YfX]'a ØggYb'X]YgY'; Y\U`hgZcfXYfi b[Yb'XYb
BUW \c`VYXUfZ'XYf'gY]h'&\$%- 'VYghY\hž'VYfØW_g]W h][Ybž'VYf]W hYh
hU[YggW Ui "XY"

7 \f]gh]bY'6Y\`Y'Ài » YfhY'\c\Y'GhfY]_VYfY]hgW UZhž'ZU`g'Hi]Zm'X]Y
J Yf\UbX'i b[Yb'b]W h'ZcfhgYmh"J YfX]'d'Ubhž'Ub'XYb'VYhfc'ZYbYb
: 'i [\ÀZYb'fYW hnY]h][' ðZcfa Uh]cbYb'ni 'XYb'GhfY]_a U» bU\ a Yb'ni
j YfØZYb'h]W Ybž'gcXUgg'F Y]gYbXY'ja 'J c f ZY'X'[Yk Ufbh'k YfXYb
i bX'g]W 'Ui Z'a Ø['W Y'5i gZ`Y'Y]bghY`Yb'_ØbbYb"'5b[YVchY'ni bX
5bgdfØW Y'ZØf'F Y]gYbXY'j Uf]]YfYb'Y'bUW'6i W i b[gUfhi bX
VY]b\U'hYb'i bhYf'UbXYfYa '9bhgW`ÀX][i b[Yb'VY]'J Yfgd`Àhi b[Yb
ØVYf'XfY]'Ghi bXYb'cXYf'5bbi ``]Yfi b[Yb"

F Y W hY 'XYf'F Y]gYbXYb

6Y]'5bbi ``]Yfi b[Yb'Ui Z[fi bX'j cb'GhfY]_g'g]bX'X]Y
: 'i [[YgY`gW UZhYb'j YfdZ]W hYhž'XYb: 'i [dfY]g'ni 'YfghUhhYb"
F Y]gYbXY'\UVYb'ni XYa '5bgdfi W'Ui Z'5'hYfbUh] VYZØfXYfi b['VY]
J Yfgd`Àhi b[Yb'j cb'a Y\f'U'g'XfY]'Ghi bXYb'gck]Y'Ui Z
J Yfgcf[i b[g[i hgW Y]bY'bUW'ØVYf'nk Y]'Ghi bXYb'K UfhYnY]h'Ua
: 'i [\UZyb"K]W h]['ni 'VYUW hYb']ghž'XUgg'GhfY]_g'VY]'XYf'5]f']bY
b]W h'U`g'\Ø\YfY'; Yk U'h[Y'hYb"'5'hYfbUh] Yb'ni a : 'i [nYi [

V]YhYb'g]W\`VY]gd]Y`gk Y]gY`]b': cfa`j cb`Ni [ž: YfbVi gž
 : U\ f[Ya Y]bgW UZhYb`cXYf`A]Yhk U[Yb`Ubžk]Y`W YW_&("XY
 \]bk Y]gh"

⇒g[YgUa`h`ghY\Yb`XYb`Hi]Zm`A]hUfVY]hYbXYb`i bX`XYf`5]f`]bY
]bhYbg]j Y`J Yf\UbX`i b[Yb`VY] cfžk À\fybX`FY]gYbXY`g]W`Ui Z
 a`Ò[`]WY`Y`bXYfi b[Yb`]a`:`i [j Yf_Y\`f`Y]bghY`Yb`a`ØggYb"
 ⇒Zcfa`Uh]cbYb`ni`VYhfcZZYbYb`:`Ø[Yb`_`ÒbbYb`X]fY`h`Ui Z`XYf
 K`YVg]hY`j`cb`Hi]Zm`UV[Yfi ZYb`k`YfXYbž`gcXUgg`FY]gYbXY`g]W
 ghYhg`ØVYf`XYb`U`hi`Y`Yb`GhUbX`]\fyf`6i`W`i`b[Yb`]bZcfa`]YfYb
 _`ÒbbYb"

8YhU]`g	
J`c`f`ZU``	GhfY]_
I`f`g`U`W`Y`Y`	HUf]ž`Yf\UbX`i`b[`Yb`
C`f`h`	8Yi`hgW`UbX`
E`i`Y`Y`Yb`	<ul style="list-style-type: none"> • k k k "a`Un!`cb``]bY"XY • Z`i`[`"W`Y`W_&(`"XY • k k k "hU[`YggW`Ui`"XY

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY